

Nikola odi po gori
Po gori odi i pita

Rano ranila mama Dena
mama Dena mori Denica

NE BŪRZAI SLŪNČO

22. НЕ БЪРЗАЙ, СЛЪНЧО

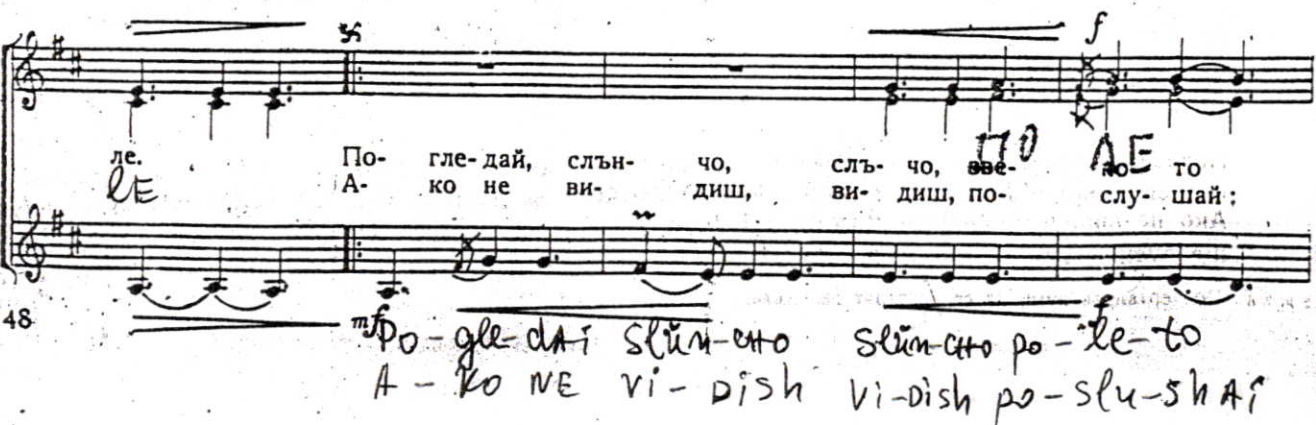
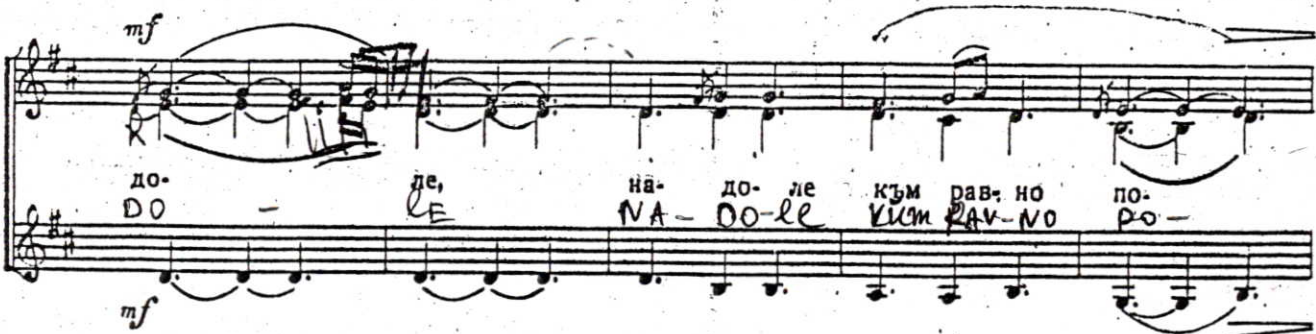
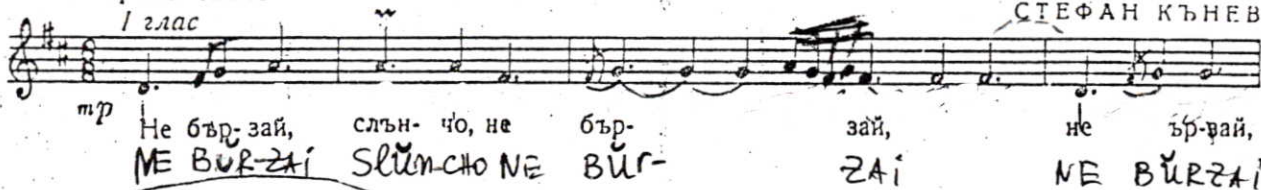
НИКОЛАЙ ЯНКОВ
Nikolai Jankov

И слънцето оживява в тази любовна нesen. Влюбеният момък го моли да почака, да освети любимата му, та всички да видят „как любя лудо Драганка“.

Stefan Kunev
СТЕФАН КЪНЕВ

Умерено бавно

I глас



① i sred po - le - to Dra - gan - ka
 ② shite chu - esh pe - sen da pe - sen da
 и сред зне - но - то Дра - ган - ка
 ще чу - еш пе - сен да пе - сен да

ка ка!
 ① mf i sred po - le to Dra ga. Дра ган ка.
 и сред зне - но - то Дра ган ка.
 ще чу - еш пе - сен да да ган ка пе - е

last time!
 ка!
 ган - ка! Тя пе - е пе - сен за ме -
 ган - ка! Тя пе - е пе - сен за ме -
 ган - ка! Тя пе - е пе - сен за ме -

не ме за ме - не за пър - ва сев - да!
 не ме за ме - не за пър - ва сев - да!
 не ме за ме - не за пър - ва сев - да!

He bŭr - zai, slŭn - cho, da zai - desh,
 Не бър - зай, слън - чо, да зай - деш,
 Не бър - зай, слън - чо, да зай - деш,

о - грей ми, слън - чо, сър - це - то!
 О - грей ми, слън - чо, сър - це - то!
 О - грей ми, слън - чо, сър - це - то!

Не бързай, слънчо, не бързай,
 не бързай, немовай заходвай.
 Погледай, слънчо, надолу,
 надолу към равно поле.

Погледай, слънчо, звеното
 и сред Драганка. I sred po leto Draganka
 Ако не видиш, послушай: Ako ne vidish, poslushai
 ще чуеш песен да пее. shite chuesh pesen da pe-e

Забележка: Подчертаните думи да се повтарят два пъти.

② Тя пее песен за мене, Ty pe-e pesen za mene
 за мене, за първа севда! za mene, za pŭrva sevda
 Не бързай, слънчо, да зайдеш, Ne bŭr-zai slŭncho
 огрей ми, слънчо, сърцето! o-grei mi, slŭnchu, sŭrtseto
 Огрей го, слънчо, огрей го. O-grei go, slŭncho, o-grei go.
 да види малой, голямо. Da vid-i maloi, golyamo
 как грее севда, изгаря. Kak gre-e sevda, izgorya
 как любя лудо Драганка! Kak lyubi ludo Draganka

NE BŪRZAI SLŪNČO - a love song in 8 (323) from Dobrudža

Ne būrzai, slūnčo, ne būrzai,
ne būrzai, nemoi zahoždai.
Pogledai, slūnčo, nadole,
nadole kūm ravno pole.

Don't hurry, son, don't hurry
Don't hurry, don't set
Look, son, look below
Below towards the broad field.

Pogledai, slūnčo, slūnčo po leto
i sred po leto Draganka.
Ako ne vidiš, vidiš poslušai:
šte čueš pesen da pee.

Look, son, at the field
In the middle of the field is Draganka
If you don't see, listen
You will hear she is singing a song.

Tja pee pesen za mene,
za mene, za pūrva sevda!
Ne būrzai slūnčo, da zaide,
ogrei mi, slūnčo, sūrceto!

She's singing a song for me
For me, for her first love
Don't hurry, son, don't set
Light up my heart!

Ogrei go, slūnčo, slūnčo, ogrei go,
Da vidi maloi, go ljamo,
kak gree sevda, sevda izgarja,
kak ljubi ludo Draganka!

Light it up, son, light it up
So everyone can see, small and big
Can see how this passionate love burns
I love Draganka like crazy

*sevda = passionate love

//Ne dui mori vetre, ne dui ne ljulej ma//
//Ne dui ne ljulej ma, ja sa sama ljuljam//
//Ja sa sama ljuljam, sama razljuljavam//
//Majci po jadove, tatko po pukove//
//Ne dui da razduvaš, magli i praove//
//Da si vida libe koj mi drum udari//